

SENATE

SÉNAT



CANADA

ORDER PAPER
AND
NOTICE PAPER

FEUILLETON
ET
FEUILLETON DES PRÉAVIS

Nº 11

Monday, June 16, 2025

Le lundi 16 juin 2025

Hour of meeting
2 p.m.

Heure de la séance
14 heures

For further information, contact the
Journals Office – (613) 992-2914 or (613) 992-0885

S'adresser au Bureau des Journaux pour toute demande
de renseignements – (613) 992-0885 ou (613) 992-2914

Order of Business

(The following is an outline of a typical sitting day in the Senate. Variations are possible subject to the Rules and to the decisions of the Senate.)

Senators' Statements (18 minutes)

ROUTINE PROCEEDINGS (30 minutes)

1. Tabling of Documents
2. Presenting or Tabling Reports from Committees
3. Government Notices of Motions
4. Government Notices of Inquiries
5. Introduction and First Reading of Government Bills
6. Introduction and First Reading of Senate Public Bills
7. First Reading of Commons Public Bills
8. Reading of Petitions for Private Bills
9. Introduction and First Reading of Private Bills
10. Tabling of Reports from Interparliamentary Delegations
11. Notices of Motions
12. Notices of Inquiries
13. Tabling of Petitions

Question Period (30 minutes)

Delayed Answers

ORDERS OF THE DAY

Government Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Bills — Third Reading
- Bills — Reports of Committees
- Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

Other Business

- Bills — Messages from the House of Commons
- Senate Public Bills — Third Reading
- Commons Public Bills — Third Reading
- Private Bills — Third Reading
- Senate Public Bills — Reports of Committees
- Commons Public Bills — Reports of Committees
- Private Bills — Reports of Committees
- Senate Public Bills — Second Reading
- Commons Public Bills — Second Reading
- Private Bills — Second Reading
- Reports of Committees — Other
- Motions
- Inquiries
- Other

NOTICE PAPER

- Notices of Motions
- Notices of Inquiries

Ordre des travaux

(Voici un aperçu d'une séance typique du Sénat. Des variantes sont possibles, sous réserve de l'application du Règlement et des décisions du Sénat.)

Déclarations de sénateurs (18 minutes)

AFFAIRES COURANTES (30 minutes)

1. Dépôt de documents
2. Présentation ou dépôt de rapports de comités
3. Préavis de motions du gouvernement
4. Préavis d'interpellations du gouvernement
5. Dépôt et première lecture de projets de loi du gouvernement
6. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt public du Sénat
7. Première lecture de projets de loi d'intérêt public des Communes
8. Lecture de pétitions pour des projets de loi d'intérêt privé
9. Dépôt et première lecture de projets de loi d'intérêt privé
10. Dépôt de rapports de délégations interparlementaires
11. Préavis de motions
12. Préavis d'interpellations
13. Dépôt de pétitions

Période des questions (30 minutes)

Réponses différées

ORDRE DU JOUR

Affaires du gouvernement

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi — Troisième lecture
- Projets de loi — Rapports de comités
- Projets de loi — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

Autres affaires

- Projets de loi — Messages de la Chambre des communes
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Troisième lecture
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt privé — Rapports de comités
- Projets de loi d'intérêt public du Sénat — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt public des Communes — Deuxième lecture
- Projets de loi d'intérêt privé — Deuxième lecture
- Rapports de comités — Autres
- Motions
- Interpellations
- Autres Affaires

FEUILLET DES PRÉAVIS

- Préavis de motions
- Préavis d'interpellations

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Messages from the House of Commons**

Nil

Bills – Third Reading

Nil

Bills – Reports of Committees

Nil

Bills – Second Reading**No. 1.**

June 11, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Audette, seconded by the Honourable Senator Francis, for the second reading of Bill S-2, An Act to amend the Indian Act (new registration entitlements).

Reports of Committees – Other

Nil

Motions**No. 1.**

May 28, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gold, P.C., seconded by the Honourable Senator LaBoucane-Benson:

That the following Address be presented to His Majesty the King:

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Messages de la Chambre des communes**

Aucun

Projets de loi – Troisième lecture

Aucun

Projets de loi – Rapports de comités

Aucun

Projets de loi – Deuxième lecture**Nº 1.**

Le 11 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Audette, appuyée par l'honorable sénateur Francis, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-2, Loi modifiant la Loi sur les Indiens (nouveaux droits à l'inscription).

Rapports de comités – Autres

Aucun

Motions**Nº 1.**

Le 28 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Gold, c.p., appuyée par l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson,

Que l'Adresse, dont le texte suit, soit présentée à Sa Majesté le roi :

To His Most Excellent Majesty Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

MAY IT PLEASE YOUR MAJESTY:

We, Your Majesty's most loyal and dutiful subjects, the Senate of Canada in Parliament assembled, beg leave to offer our humble thanks to Your Majesty for the gracious Speech which Your Majesty has addressed to both houses of Parliament.

À Sa Très Excellente Majesté Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

QU'IL PLAISE À VOTRE MAJESTÉ :

Nous, sujets très dévoués et fidèles de Votre Majesté, le Sénat du Canada, assemblé en Parlement, prions respectueusement Votre Majesté d'agrérer nos humbles remerciements pour le gracieux discours que Votre Majesté a adressé aux deux Chambres du Parlement.

Inquiries

Nil

Interpellations

Aucune

Other

No. 1.

AT 2 P.M., PURSUANT TO THE ORDER ADOPTED ON JUNE 12, 2025

June 12, 2025—The Senate in Committee of the Whole in order to receive the Honourable Chrystia Freeland, P.C., M.P., Minister of Transport and Internal Trade, accompanied by at most three officials, and such other witnesses as may be determined according to the process established in the order, to consider the subject matter of Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act.

For Tuesday, June 17, 2025

No. 1.

AT 2 P.M., PURSUANT TO THE ORDER ADOPTED ON JUNE 12, 2025

June 12, 2025—The Senate in Committee of the Whole in order to receive the Honourable Dominic LeBlanc, P.C., M.P., President of the King's Privy Council for Canada and Minister responsible for Canada-U.S. Trade, Intergovernmental Affairs and One Canadian Economy, and the Honourable Rebecca Alty, P.C., M.P., Minister of Crown-Indigenous Relations, with each minister accompanied by at most three officials, and such other witnesses as may be determined according to the process established in the order, to consider the subject matter of Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act.

Autres affaires

Nº 1.

À 14 HEURES, CONFORMÉMENT À L'ORDRE ADOPTÉ LE 12 JUIN 2025

Le 12 juin 2025—Le Sénat en comité plénier afin de recevoir l'honorable Chrystia Freeland, c.p., députée, ministre des Transports et du Commerce intérieur, accompagnée d'un maximum de trois fonctionnaires, ainsi que tout autre témoin déterminé conformément au processus établi dans l'ordre, afin d'étudier la teneur du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada.

Pour le mardi 17 juin 2025

Nº 1.

À 14 HEURES, CONFORMÉMENT À L'ORDRE ADOPTÉ LE 12 JUIN 2025

Le 12 juin 2025—Le Sénat en comité plénier afin de recevoir l'honorable Dominic LeBlanc, c.p., député, président du Conseil privé du Roi pour le Canada et ministre responsable du Commerce Canada—États-Unis, des Affaires intergouvernementales et de l'Unité de l'économie canadienne, et l'honorable Rebecca Alty, c.p., députée, ministre des Relations Couronne-Autochtones, chaque ministre étant accompagné d'un maximum de trois fonctionnaires, ainsi que tout autre témoin déterminé conformément au processus établi dans l'ordre, afin d'étudier la teneur du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada.

No. 2.**AT 7 P.M., PURSUANT TO THE ORDER
ADOPTED ON JUNE 12, 2025**

June 12, 2025—The Senate in Committee of the Whole in order to receive the Honourable François-Philippe Champagne, P.C., M.P., Minister of Finance and National Revenue, accompanied by at most three officials, to consider the subject matter of Bill C-4, An Act respecting certain affordability measures for Canadians and another measure.

For Wednesday, June 18, 2025**No. 1.****AT 2 P.M., PURSUANT TO THE ORDER
ADOPTED ON JUNE 12, 2025**

June 12, 2025—The Senate in Committee of the Whole in order to receive such witnesses as may be determined according to the process established in the order, to consider the subject matter of Bill C-5, An Act to enact the Free Trade and Labour Mobility in Canada Act and the Building Canada Act.

Nº 2.**À 19 HEURES, CONFORMÉMENT À L'ORDRE
ADOPTÉ LE 12 JUIN 2025**

Le 12 juin 2025—Le Sénat en comité plénier afin de recevoir l'honorable François-Philippe Champagne, c.p., député, ministre des Finances et du Revenu national, accompagné d'un maximum de trois fonctionnaires, afin d'étudier la teneur du projet de loi C-4, Loi concernant certaines mesures d'abordabilité pour les Canadiens et une autre mesure.

Pour le mercredi 18 juin 2025**Nº 1.****À 14 HEURES, CONFORMÉMENT À L'ORDRE
ADOPTÉ LE 12 JUIN 2025**

Le 12 juin 2025—Le Sénat en comité plénier afin de recevoir des témoins déterminés conformément au processus établi dans l'ordre, afin d'étudier la teneur du projet de loi C-5, Loi édictant la Loi sur le libre-échange et la mobilité de la main-d'œuvre au Canada et la Loi visant à bâtir le Canada.

OTHER BUSINESS

Rule 4-14(2) states:

Except as otherwise ordered by the Senate, any item of Other Business on the Order Paper and any motion or inquiry on the Notice Paper that have not been proceeded with during 15 sittings days shall be dropped from the Order Paper and Notice Paper.

Consequently, the number appearing in parentheses indicates the number of sittings since the item was last proceeded with.

Bills – Messages from the House of Commons

Nil

Senate Public Bills – Third Reading

Nil

AUTRES AFFAIRES

L'article 4-14(2) du Règlement stipule :

Sauf décision contraire du Sénat, sont supprimées les affaires, autres que celles du gouvernement, figurant au Feuilleton et les motions ou interpellations au Feuilleton des préavis qui n'ont pas été discutées depuis 15 jours de séance.

En conséquence, le numéro qui apparaît entre parenthèses indique le nombre de séances depuis que cet article a été discuté.

Projets de loi – Messages de la Chambre des communes

Aucun

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Troisième lecture

Aucun

Commons Public Bills – Third Reading**No. 1.**

June 12, 2025—Third reading of Bill C-202, An Act to amend the Department of Foreign Affairs, Trade and Development Act (supply management).—(Honourable Senator Dalphond)

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Troisième lecture**Nº 1.**

Le 12 juin 2025—Troisième lecture du projet de loi C-202, Loi modifiant la Loi sur le ministère des Affaires étrangères, du Commerce et du Développement (gestion de l'offre).—(L'honorable sénateur Dalphond)

Private Bills – Third Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Troisième lecture

Aucun

Senate Public Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Rapports de comités

Aucun

Commons Public Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Rapports de comités

Aucun

Private Bills – Reports of Committees

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Rapports de comités

Aucun

Senate Public Bills – Second Reading**No. 1. (five)**

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Brazeau, seconded by the Honourable Senator Sorensen, for the second reading of Bill S-203, An Act to prohibit the promotion of alcoholic beverages.—(Honourable Senator Martin)

Projets de loi d'intérêt public du Sénat – Deuxième lecture**Nº 1. (cinq)**

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Brazeau, appuyée par l'honorable sénatrice Sorensen, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-203, Loi visant à interdire la promotion des boissons alcooliques.—(L'honorable sénatrice Martin)

No. 2. (six)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-204, An Act to establish a National Framework on Heart Failure.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 3. (five)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Miville-Dechêne, for the second reading of Bill S-205, An Act to amend the Corrections and Conditional Release Act.—(*Honourable Senator Carignan, P.C.*)

No. 4. (four)

June 4, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Pate, seconded by the Honourable Senator Duncan, for the second reading of Bill S-206, An Act to develop a national framework for a guaranteed livable basic income.—(*Honourable Senator Martin*)

No. 5. (six)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-207, An Act to amend the Criminal Records Act, to make consequential amendments to other Acts and to repeal a regulation.—(*Honourable Senator Pate*)

No. 6. (six)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-208, An Act to amend the Criminal Code (independence of the judiciary).—(*Honourable Senator Pate*)

No. 7. (five)

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Kutcher, seconded by the Honourable Senator Boehm, for the second reading of Bill S-210, An Act respecting Ukrainian Heritage Month.—(*Honourable Senator Batters*)

No. 8. (four)

June 4, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moodie, seconded by the Honourable Senator Coyle, for the second reading of Bill S-212, An Act respecting a national strategy for children and youth in Canada.—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

No. 9. (six)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-213, An Act to amend the Canada Elections Act (demographic information).—(*Honourable Senator Dasko*)

Nº 2. (six)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-204, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur l'insuffisance cardiaque.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 3. (cinq)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Miville-Dechêne, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-205, Loi modifiant la Loi sur le système correctionnel et la mise en liberté sous condition.—(*L'honorable sénateur Carignan, c.p.*)

Nº 4. (quatre)

Le 4 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Pate, appuyée par l'honorable sénatrice Duncan, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-206, Loi concernant l'élaboration d'un cadre national sur le revenu de base garanti suffisant.—(*L'honorable sénatrice Martin*)

Nº 5. (six)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-207, Loi modifiant la Loi sur le casier judiciaire et d'autres lois en conséquence et abrogeant un règlement.—(*L'honorable sénatrice Pate*)

Nº 6. (six)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-208, Loi modifiant le Code criminel (indépendance des tribunaux).—(*L'honorable sénatrice Pate*)

Nº 7. (cinq)

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Kutcher, appuyée par l'honorable sénateur Boehm, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-210, Loi instituant le Mois du patrimoine ukrainien.—(*L'honorable sénatrice Batters*)

Nº 8. (quatre)

Le 4 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Moodie, appuyée par l'honorable sénatrice Coyle, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-212, Loi concernant une stratégie nationale pour les enfants et les jeunes au Canada.—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

Nº 9. (six)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-213, Loi modifiant la Loi électorale du Canada (données démographiques).—(*L'honorable sénatrice Dasko*)

No. 10. (six)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-214, An Act to amend the Special Economic Measures Act (disposal of foreign state assets).—(*Honourable Senator Dasko*)

Nº 10. (six)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-214, Loi modifiant la Loi sur les mesures économiques spéciales (disposition des biens d'un État étranger).—(*L'honorabile sénatrice Dasko*)

No. 11.

June 5, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Gerba, seconded by the Honourable Senator Harder, P.C., for the second reading of Bill S-215, An Act respecting National Immigration Month.—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

Nº 11.

Le 5 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorabile sénatrice Gerba, appuyée par l'honorabile sénateur Harder, c.p., tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-215, Loi instituant le Mois national de l'immigration.—(*L'honorabile sénatrice Ataullahjan*)

No. 12. (five)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-216, An Act to declare the Chignecto Isthmus Dykeland System and related works to be for the general advantage of Canada.—(*Honourable Senator Quinn*)

Nº 12. (cinq)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-216, Loi déclarant le réseau de digues de l'isthme de Chignecto et ses ouvrages connexes comme étant des ouvrages à l'avantage général du Canada.—(*L'honorabile sénateur Quinn*)

No. 13. (three)

June 4, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Downe, seconded by the Honourable Senator Prosper, for the second reading of Bill S-217, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax).—(*Honourable Senator Martin*)

Nº 13. (trois)

Le 4 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorabile sénateur Downe, appuyée par l'honorabile sénateur Prosper, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-217, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé).—(*L'honorabile sénatrice Martin*)

No. 14.

June 3, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Harder, P.C., seconded by the Honourable Senator Wilson, for the second reading of Bill S-218, An Act to amend the Constitution Act, 1982 (notwithstanding clause).—(*Honourable Senator Martin*)

Nº 14.

Le 3 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorabile sénateur Harder, c.p., appuyée par l'honorabile sénateur Wilson, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-218, Loi modifiant la Loi constitutionnelle de 1982 (disposition de dérogation).—(*L'honorabile sénatrice Martin*)

No. 15. (two)

June 10, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Moreau, seconded by the Honourable Senator Dalphond, for the second reading of Bill S-219, An Act to establish Judicial Independence Day.—(*Honourable Senator Martin*)

Nº 15. (deux)

Le 10 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorabile sénateur Moreau, appuyée par l'honorabile sénateur Dalphond, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-219, Loi instituant la Journée de l'indépendance de la magistrature.—(*L'honorabile sénatrice Martin*)

No. 16. (four)

May 28, 2025—Second reading of Bill S-220, An Act to designate the month of March as Hellenic Heritage Month.—(*Honourable Senator Loffreda*)

Nº 16. (quatre)

Le 28 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-220, Loi désignant le mois de mars comme Mois du patrimoine hellénique.—(*L'honorabile sénateur Loffreda*)

No. 17. (two)

June 10, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Ataullahjan, seconded by the Honourable Senator Batters, for the second reading of Bill S-221, An Act to provide for the recognition of the Canada jay as the national bird of Canada.—(*Honourable Senator Clement*)

Nº 17. (deux)

Le 10 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Ataullahjan, appuyée par l'honorable sénatrice Batters, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-221, Loi portant reconnaissance du mésangeai du Canada comme oiseau national du Canada.—(*L'honorable sénatrice Clement*)

No. 18. (three)

May 29, 2025—Second reading of Bill S-222, An Act to amend the Canada Elections Act and the Regulation Adapting the Canada Elections Act for the Purposes of a Referendum.—(*Honourable Senator McPhedran*)

Nº 18. (trois)

Le 29 mai 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-222, Loi modifiant la Loi électorale du Canada et le Règlement adaptant la Loi électorale du Canada aux fins d'un référendum.—(*L'honorable sénatrice McPhedran*)

No. 19. (three)

June 3, 2025—Second reading of Bill S-223, An Act to amend the Royal Canadian Mounted Police Act.—(*Honourable Senator McCallum*)

Nº 19. (trois)

Le 3 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-223, Loi modifiant la Loi sur la Gendarmerie royale du Canada.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

No. 20. (three)

June 3, 2025—Second reading of Bill S-224, An Act to amend the Director of Public Prosecutions Act.—(*Honourable Senator McCallum*)

Nº 20. (trois)

Le 3 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-224, Loi modifiant la Loi sur le directeur des poursuites pénales.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

No. 21. (three)

June 3, 2025—Second reading of Bill S-225, An Act to establish National Thanadelthur Day.—(*Honourable Senator McCallum*)

Nº 21. (trois)

Le 3 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-225, Loi instituant la Journée nationale de Thanadelthur.—(*L'honorable sénatrice McCallum*)

No. 22. (three)

June 5, 2025—Second reading of Bill S-226, An Act respecting Jury Duty Appreciation Week.—(*Honourable Senator Moncion*)

Nº 22. (trois)

Le 5 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-226, Loi instituant la Semaine d'appréciation de la fonction de juré.—(*L'honorable sénatrice Moncion*)

No. 23. (one)

June 11, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Al Zaibak, seconded by the Honourable Senator Aucoin, for the second reading of Bill S-227, An Act respecting Arab Heritage Month.—(*Honourable Senator Ataullahjan*)

Nº 23. (un)

Le 11 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Al Zaibak, appuyée par l'honorable sénateur Aucoin, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-227, Loi instituant le Mois du patrimoine arabe.—(*L'honorable sénatrice Ataullahjan*)

No. 24. (two)

June 10, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Boyer, seconded by the Honourable Senator Boniface, for the second reading of Bill S-228, An Act to amend the Criminal Code (sterilization procedures).—(*Honourable Senator Wells (Newfoundland and Labrador)*)

Nº 24. (deux)

Le 10 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Boyer, appuyée par l'honorable sénatrice Boniface, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-228, Loi modifiant le Code criminel (actes de stérilisation).—(*L'honorable sénateur Wells (Terre-Neuve-et-Labrador)*)

No. 25.

June 12, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Galvez, seconded by the Honourable Senator Pate, for the second reading of Bill S-229, An Act to amend the National Capital Act (Gatineau Park).—(Honourable Senator Martin)

Nº 25.

Le 12 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénatrice Galvez, appuyée par l'honorable sénatrice Pate, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-229, Loi modifiant la Loi sur la capitale nationale (parc de la Gatineau).—(L'honorable sénatrice Martin)

No. 26.

June 12, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Black, seconded by the Honourable Senator Downe, for the second reading of Bill S-230, An Act respecting the development of a national strategy for soil health protection, conservation and enhancement.—(Honourable Senator Martin)

Nº 26.

Le 12 juin 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Black, appuyée par l'honorable sénateur Downe, tendant à la deuxième lecture du projet de loi S-230, Loi concernant l'élaboration d'une stratégie nationale pour la protection, la conservation et l'amélioration de la santé des sols.—(L'honorable sénatrice Martin)

No. 27.

June 12, 2025—Second reading of Bill S-231, An Act to amend the Criminal Code (medical assistance in dying).—(Honourable Senator Wallin)

Nº 27.

Le 12 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-231, Loi modifiant le Code criminel (aide médicale à mourir).—(L'honorable sénatrice Wallin)

No. 28.

June 12, 2025—Second reading of Bill S-232, An Act respecting non-disclosure agreements.—(Honourable Senator McPhedran)

Nº 28.

Le 12 juin 2025—Deuxième lecture du projet de loi S-232, Loi concernant les accords de non-divulgation.—(L'honorable sénatrice McPhedran)

Commons Public Bills – Second Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt public des Communes – Deuxième lecture

Aucun

Private Bills – Second Reading

Nil

Projets de loi d'intérêt privé – Deuxième lecture

Aucun

Reports of Committees – Other

Nil

Rapports de comités – Autres

Aucun

Motions**No. 3. (three)**

May 29, 2025—Resuming debate on the motion of the Honourable Senator Deacon (*Nova Scotia*), seconded by the Honourable Senator Downe:

That, for the remainder of the current session, all committees consider the influences and impacts of technology in any study, including the consideration of bills, the subject matter of bills, estimates and special studies, authorized by the Senate, including any such work already authorized but not yet completed.—*(Honourable Senator Patterson)*

Motions**Nº 3. (trois)**

Le 29 mai 2025—Reprise du débat sur la motion de l'honorable sénateur Deacon (*Nouvelle-Écosse*), appuyée par l'honorable sénateur Downe,

Que, pour le reste de la présente session, tous les comités prennent en considération les influences et impacts de la technologie dans le cadre de toute étude, dont les projets de loi, la teneur de projets de loi, l'étude des budgets des dépenses et les études spéciales, autorisée par le Sénat, les études déjà autorisées mais pas encore terminées y compris.—*(L'honorable sénatrice Patterson)*

Inquiries**No. 1.**

June 11, 2025—Resuming debate on the inquiry of the Honourable Senator Moodie, calling the attention of the Senate to the need for the safe and productive development and use of artificial intelligence in Canada.—*(Honourable Senator Clement)*

Interpellations**Nº 1.**

Le 11 juin 2025—Reprise du débat sur l'interpellation de l'honorable sénatrice Moodie, attirant l'attention du Sénat sur la nécessité d'un développement et d'une utilisation sûrs et productifs de l'intelligence artificielle au Canada.—*(L'honorable sénatrice Clement)*

Other

Nil

Autres Affaires

Aucune

NOTICE PAPER

MOTIONS

No. 4. (three)

By the Honourable Senator Woo:

May 28, 2025—That the Senate call on the Government of Canada to create a national strategy to engage Canadians abroad.

No. 5. (two)

By the Honourable Senator Simons:

May 29, 2025—That the Senate call on the Government of Canada to investigate the creation of a sovereign, domestic Verified Travellers Program for Canadians.

No. 6. (two)

By the Honourable Senator McCallum:

June 3, 2025—That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples and the Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs be authorized to examine and report on:

- (a) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate First Nations, Inuit and Métis rights holders regarding legislation that impacts their treaty rights, inherent rights and traditional lands; and
- (b) the need for the federal government to fulfill their legal obligation in their fiduciary duty to consult and accommodate at all stages of the legislative process, from conceptualization to drafting to implementation and review; and

That the committees submit their final reports no later than December 31, 2025.

No. 7. (two)

By the Honourable Senator McCallum:

June 3, 2025—That the Standing Senate Committee on Indigenous Peoples be authorized to examine and report on how the historical and ongoing forcible removal of First Nations, Inuit and Métis children from their families and cultures, including but not limited to:

- (a) removals through the Indian Residential School system;
- (b) Indian Day Schools;
- (c) the Sixties Scoop;

FEUILLETON DES PRÉAVIS

MOTIONS

Nº 4. (trois)

Par l'honorable sénateur Woo :

Le 28 mai 2025—Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada de créer une stratégie nationale d'engagement des Canadiens et Canadiennes à l'étranger.

Nº 5. (deux)

Par l'honorable sénatrice Simons :

Le 29 mai 2025—Que le Sénat exhorte le gouvernement du Canada d'étudier la création d'un programme souverain et national de Voyageurs vérifiés pour les Canadiens.

Nº 6. (deux)

Par l'honorable sénatrice McCallum :

Le 3 juin 2025—Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones et le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles soient autorisés à examiner, afin d'en faire rapport :

- a) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder les détenteurs de droits des Premières Nations, des Inuits et des Métis en ce qui concerne la législation qui a une incidence sur leurs droits issus de traités, leurs droits inhérents et leurs terres traditionnelles;
- b) la nécessité pour le gouvernement fédéral de s'acquitter de son obligation fiduciaire de consulter et d'accommoder à toutes les étapes du processus législatif, de la conceptualisation à la rédaction, à la mise en œuvre et à l'examen;

Que les comités soumettent leurs rapports finaux au plus tard le 31 décembre 2025.

Nº 7. (deux)

Par l'honorable sénatrice McCallum :

Le 3 juin 2025—Que le Comité sénatorial permanent des peuples autochtones soit autorisé à examiner, afin d'en faire rapport, la façon dont le retrait forcé historique et continu des enfants des Premières Nations, des Inuits et des Métis de leur famille et de leur culture, y compris, mais sans s'y limiter :

- a) les enlèvements dans le cadre du système des pensionnats indiens;
- b) les externats indiens;
- c) le « Sixties Scoop »;

- (d) the epidemic of Indigenous children in care; and
- (e) the resultant intergenerational effects of this child apprehension, such as missing and murdered Indigenous women and girls and the over-incarceration of Indigenous peoples;

constitutes a crime against humanity and a genocide, pursuant to the *Crimes Against Humanity and War Crimes Act*, S.C. 2000, c. 24, and Articles 6 and 7 of the *Rome Statute of the International Criminal Court*, and in accordance with Article II of the *United Nations Convention on the Prevention and Punishment of the Crime of Genocide*; and

That the committee submit its final report no later than December 31, 2025.

- d) l'épidémie d'enfants autochtones pris en charge;
- e) les effets intergénérationnels de cette appréhension d'enfants, tels que les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées et l'incarcération excessive des peuples autochtones;

constitue un crime contre l'humanité et un génocide, au sens de la *Loi sur les crimes contre l'humanité et les crimes de guerre*, L.C. 2000, ch. 24, et des articles 6 et 7 du *Statut de Rome de la Cour pénale internationale* et en conformité à l'article II de la *Convention des Nations Unies pour la prévention et la répression du crime de génocide*;

Que le comité soumette son rapport final au Sénat au plus tard le 31 décembre 2025.

INQUIRIES

No. 2. (two)

By the Honourable Senator Simons:

May 29, 2025—That she will call the attention of the Senate to the emerging problem of satellite debris falls in Canada, and to the challenges of satellite congestion, pollution, and liability.

WRITTEN QUESTIONS

Pursuant to rule 4-9(3), all unanswered written questions appear in the printed edition of the Order Paper and Notice Paper (OPNP) of the first sitting day of each week and in the electronic version of the OPNP of each sitting day, until the earlier of the following:

- (a) an answer is tabled;
- (b) a written explanation why an answer has not been provided is tabled;
- (c) the question is withdrawn; or
- (d) the expiration of the 60-day period provided for in this rule for an answer or explanation.

The 60-day period begins with the date indicated beside a question in the list below, which marks the date it first appeared in the OPNP. Since the OPNP is prepared immediately after a sitting, the list of questions reflects the situation at the end of the sitting preceding the date appearing on the front cover.

The electronic version of the OPNP is available at www.sencanada.ca.

INTERPELLATIONS

Nº 2. (deux)

Par l'honorable sénatrice Simons :

Le 29 mai 2025—Qu'elle attirera l'attention du Sénat sur le problème émergent des chutes de débris de satellites au Canada et les défis liés, notamment la congestion, la pollution et la responsabilité.

QUESTIONS ÉCRITES

Conformément à l'article 4-9(3) du Règlement du Sénat, toutes les questions qui n'ont pas encore reçu de réponse figureront dans la version imprimée du Feuilleton et Feuilleton des préavis (FFP) le premier jour de séance de chaque semaine et dans la version électronique du FFP chaque jour de séance, jusqu'à la première des éventualités suivantes :

- a) une réponse est déposée;
- b) une explication écrite de la raison pour laquelle une réponse n'a pas été fournie est déposée;
- c) la question est retirée;
- d) l'expiration du délai de 60 jours prévu dans le présent article pour une réponse ou une explication.

La date indiquée à côté d'une question dans la liste ci-dessous est la date de parution originale dans le FFP et marque le début de la période de 60 jours. Le FFP étant préparé immédiatement après une séance, la liste des questions reflète la situation à la fin de la séance précédant la date apparaissant sur la page couverture.

La version électronique du FFP est disponible au www.sencanada.ca.

No. 1.**By the Honourable Senator Downe:**

May 28, 2025—With regard to possible overseas tax evasion, as of March 24th, 2025:

1. How many Canadians (individuals, trusts, foundations and companies) linked to the 2008 release of information about the LGT Bank in Liechtenstein have been charged with overseas tax evasion, and how much money has been identified as being owed to the Government of Canada?
2. How many Canadians (individuals, trusts, foundations and companies) linked to the 2015 release of information about the Hong Kong and Shanghai Banking Corporation (HSBC) Bank in Switzerland have been charged with overseas tax evasion, and how much money has been identified as being owed to the Government of Canada?
3. How many Canadians (individuals, trusts, foundations and companies) linked to the 2016 release of the “Panama Papers” have been charged with overseas tax evasion, and how much money has been identified as being owed to the Government of Canada?
4. How many Canadians (individuals, trusts, foundations and companies) linked to the 2017 release of the “Paradise Papers” have been charged with overseas tax evasion, and how much money has been identified as being owed to the Government of Canada?

No. 2.**By the Honourable Senator Downe:**

May 28, 2025—Regarding the Global Affairs Canada:

More than 120,000 people living in Canada receive a UK State Pension. These pensions are indexed to inflation for pensioners in the UK, as well as those living in many other countries, including the United States, Iceland, Portugal, Germany, Turkey, Israel, and the Philippines; however, for pensioners living in Canada, this is not the case. The UK Government policy stands in sharp contrast to Canada where pension payments are always indexed, regardless of where in the world the recipient lives.

Not only is this unfair to those who face pensions of steadily declining value as a result of inflation, it represents hundreds of millions of dollars not entering the Canadian economy, with all the benefits that would bring. Furthermore, because their pensions are not indexed, if those recipients fall into poverty, the cost of supporting them will be borne by Canadian governments, and Canadian taxpayers, whereas if the United Kingdom had treated them fairly, they might have been able to get by on their own.

Nº 1.**Par l'honorable sénateur Downe :**

Le 28 mai 2025—En ce qui concerne les allégations d'évasion fiscale à l'étranger, au 24 mars 2025 :

1. Combien de Canadiens (particuliers, fiducies, fondations et entreprises) liés à la fuite de renseignements sur la banque LGT du Liechtenstein, survenue en 2008, ont été accusés d'évasion fiscale à l'étranger et à combien évalue-t-on les sommes qui auraient dû être versées au gouvernement du Canada?
2. Combien de Canadiens (particuliers, fiducies, fondations et entreprises) liés à la fuite de renseignements sur la Hong Kong and Shanghai Banking Corporation de Suisse, survenue en 2015, ont été accusés d'évasion fiscale à l'étranger et à combien évalue-t-on les sommes qui auraient dû être versées au gouvernement du Canada?
3. Combien de Canadiens (particuliers, fiducies, fondations et entreprises) liés à la divulgation des *Panama Papers*, en 2016, ont été accusés d'évasion fiscale à l'étranger et à combien évalue-t-on les sommes qui auraient dû être versées au gouvernement du Canada?
4. Combien de Canadiens (particuliers, fiducies, fondations et entreprises) liés à la divulgation des *Paradise Papers*, en 2017, ont été accusés d'évasion fiscale à l'étranger et à combien évalue-t-on les sommes qui auraient dû être versées au gouvernement du Canada?

Nº 2.**Par l'honorable sénateur Downe :**

Le 28 mai 2025—En ce qui concerne Affaires mondiales Canada :

Plus de 120 000 personnes vivant au Canada perçoivent une pension du Royaume-Uni. Dans le cas des retraités vivant au Royaume-Uni ainsi que dans bien d'autres pays, notamment les États-Unis, l'Islande, le Portugal, l'Allemagne, la Turquie, Israël et les Philippines, la pension est indexée sur l'inflation. Ce n'est toutefois pas le cas des retraités vivant au Canada. La politique du gouvernement britannique contraste fortement avec celle du Canada, où les pensions sont toujours indexées, quel que soit l'endroit dans le monde où vit le bénéficiaire.

En plus d'être injuste pour les pensionnés, qui voient inéluctablement fondre la valeur de leur pension en raison de l'inflation, cette politique prive l'économie canadienne de centaines de millions de dollars, avec tous les avantages que cela représente. Par ailleurs, si les bénéficiaires plongent dans la pauvreté parce que leur pension n'est pas indexée, le coût des mesures de soutien sera assumé par les gouvernements et les contribuables canadiens, alors que si le Royaume-Uni leur avait réservé un traitement équitable, ils auraient peut-être pu se débrouiller seuls.

Given ongoing discussions to enhance trade between our two countries, what efforts are currently underway on the part of the Government of Canada to fix this long-standing problem?

Compte tenu des discussions en cours pour resserrer les liens commerciaux entre nos deux pays, quels efforts le gouvernement du Canada déploie-t-il actuellement pour résoudre ce problème de longue date?

No. 3.

By the Honourable Senator Downe:

May 28, 2025—Regarding Health Canada:

In December of 2020, Health Canada published Voluntary sodium reduction targets for processed foods 2020-25, as part of its “ongoing work with food industry stakeholders to gradually and safely reduce sodium in the food supply.”

At the same time, however, the departments acknowledge that previous voluntary measures met with only “modest success.”

As the period specified for these latest targets is in its final year, what has been the impact of these voluntary measures on the sodium intake and overall health of Canadians?

Nº 3.

Par l'honorable sénateur Downe :

Le 28 mai 2025—En ce qui concerne Santé Canada :

En décembre 2020, Santé Canada a publié les cibles volontaires de réduction du sodium pour les aliments transformés pour 2020-2025, dans le cadre de son engagement « à travailler en continu avec les intervenants de l'industrie alimentaire dans le but de réduire graduellement et en toute sécurité le sodium dans l'approvisionnement alimentaire ».

Or, en même temps, le ministère reconnaît que les efforts volontaires passés en ce sens n'ont donné que des « résultats modestes ».

Alors que la période visée par les plus récentes cibles touche à sa fin, quel a été l'effet de ces efforts volontaires sur la consommation de sodium et la santé globale des Canadiens?

No. 4.

By the Honourable Senator Quinn:

May 28, 2025—Which HST provinces provided prior written agreement to waive the compensation requirements of the federal government outlined in clause 20 of the bilateral HST agreements between the federal government and provincial governments for the CVAT Base Change implemented between December 14, 2024 to February 15, 2025?

This CVAT Base Change was implemented through *An Act respecting temporary cost of living relief (affordability)*.

Nº 4.

Par l'honorable sénateur Quinn :

Le 28 mai 2025—Parmi les provinces ayant conclu un accord bilatéral sur la TVH avec le gouvernement fédéral, lesquelles ont donné un préavis écrit disant qu'elles renonçaient à l'indemnisation que le gouvernement aurait dû leur verser suivant l'article 20 desdits accords en raison du changement du taux de base de la portion fédérale de la taxe du 14 décembre 2024 au 15 février 2025?

Ce changement au taux de base de la portion fédérale de la TVH a été mis en œuvre par la *Loi concernant l'allégement temporaire du coût de la vie (abordabilité)*.

No. 5.

By the Honourable Senator Quinn:

May 28, 2025—On May 15, 2024, the Government of Canada announced a \$1 billion investment in the rehabilitation of the Québec Bridge totaling 40 million dollars per year. At the announcement, the Minister of Public Services and Procurement stated as part of the rehabilitation, an annual contribution will be allocated towards the non-essential, aesthetic painting of the Québec Bridge to increase its heritage appeal.

Further, the Associated Press release referred to a “contribution component for painting and aesthetics” for the Québec Bridge.

Nº 5.

Par l'honorable sénateur Quinn :

Le 28 mai 2025—Le 15 mai 2024, le gouvernement du Canada a annoncé un investissement total d'un milliard de dollars, ou 40 millions par année, dans la réhabilitation du pont de Québec. Au moment de cette annonce, le ministre des Services publics et de l'Approvisionnement a déclaré que, dans le cadre de ce projet, un montant annuel serait affecté à des travaux de peinture non essentiels pour améliorer l'apparence et l'attrait patrimonial du pont.

Dans le communiqué de l'*Associated Press*, il est fait mention d'un « volet de contribution pour la peinture et l'esthétique de cette infrastructure historique ».

What is the total estimated contribution component the Government of Canada projects to spend, broken down by essential paints — such as, but not limited to corrosion resistance paints — as well as non-essential aesthetic paint, and other aesthetic components, as part of the entirety of the rehabilitation program for the Québec Bridge?

No. 6.

By the Honourable Senator Dasko:

June 3, 2025—In February 2022, following Russia’s invasion of Ukraine, Canada and its G7 partners froze approximately \$300 billion USD in Russian state assets, the majority of which (approximately \$191 billion USD) are managed by Euroclear. These were mostly government bonds, including Canadian bonds, held by Euroclear on behalf of the Central Bank of Russia, which have now matured into cash.

In Euroclear’s annual reports for 2024, it is described how the group’s companies hold cash that has accumulated in their balance sheets because of legislation blocking the paying out of matured principal or coupon payments on Russia’s central bank reserves. Euroclear states the following:

“Where possible, cash is principally redeposited with central banks in their own currency, reinvested in short-term reverse repos with highly rated counterparties or in government bonds through outright purchase.” (Euroclear SA/NV Consolidated Annual Report 2024, p. 189)

Euroclear reported in a media release on February 5, 2025, that as of December 31, 2024, it held about €14.6 billion worth of Canadian dollars, or C\$22 billion at the end-of-year exchange rate, relating to blocked Russian assets on its balance sheet.

It is in the Canadian public interest to know how Euroclear manages its reported Canadian dollar position arising from blocked Russian central bank reserves, and in particular whether it holds these funds with institutions under Canadian jurisdiction. In the questions below, “Euroclear” refers to all and any of the constituent companies of the Euroclear group:

- (a) What is the total amount of funds held by Euroclear in or with the Bank of Canada?
- (b) What is the total amount of funds held by Euroclear in or with other Canada-resident financial institutions?
- (c) Of the total of the answers to (a) and (b) above, how much arises from blocked funds ultimately held for the Central Bank of Russia, Russian Ministry of Finance, and the National Wealth Fund of the Russian Federation? Has the government asked Euroclear for this information?

À combien estime-t-on la somme du volet de contribution que le gouvernement du Canada prévoit de dépenser, ventilée par : les travaux de peinture essentiels, y compris l’application de peinture résistante à la corrosion; les travaux de peinture non essentiels effectués à des fins cosmétiques; et les autres composantes esthétiques du programme de réhabilitation du pont de Québec?

Nº 6.

Par l'honorable sénatrice Dasko :

Le 3 juin 2025—En février 2022, à la suite de l’invasion de l’Ukraine par la Russie, le Canada et ses partenaires du G7 ont gelé des actifs de l’État russe d’une valeur d’environ 300 milliards de dollars américains, la majeure partie (environ 191 milliards de dollars américains) étant gérée par Euroclear. Il s’agissait essentiellement d’obligations d’État, y compris des obligations du Canada, que détenait Euroclear au nom de la banque centrale russe et qui, étant arrivées à échéance, ont été converties en espèces.

Dans ses rapports annuels pour 2024, Euroclear décrit comment des espèces s’accumulent dans le bilan des entreprises du groupe en raison de mesures législatives bloquant le versement du principal arrivé à échéance ou les paiements de coupons sur les réserves de la banque centrale russe. Selon Euroclear :

« Dans la mesure du possible, les espèces sont principalement redéposées auprès des banques centrales dans leur propre devise, réinvesties sous forme de prise en pension à court terme auprès de contreparties très bien notées ou d’obligations d’État dans leur devise d’émission par le biais d’achats fermes. » (Euroclear SA/NV, Rapport annuel consolidé 2024, p. 30)

Euroclear déclare, dans un communiqué de presse publié le 5 février 2025, qu’au 31 décembre 2024, elle détenait dans son bilan, en euros, environ 22 milliards de dollars canadiens (14,6 milliards d’euros) liés à des actifs russes bloqués.

Il est dans l’intérêt public canadien de savoir comment Euroclear gère sa position déclarée en dollars canadiens liée aux réserves bloquées de la banque centrale russe et, plus particulièrement, si elle détient ces fonds auprès d’institutions sous réglementation canadienne. Dans les questions ci-dessous, « Euroclear » s’entend de toute société constituante du groupe Euroclear :

- a) Quel est le montant total des fonds détenus par Euroclear auprès de la Banque du Canada?
- b) Quel est le montant total des fonds détenus par Euroclear auprès d’autres institutions financières résidant au Canada?
- c) Sur le total des fonds en a) et b), quelle somme provient de fonds bloqués détenus ultimement pour la banque centrale de la Russie, le ministère des Finances de la Russie ou le fonds souverain de la Fédération de Russie? Le gouvernement a-t-il demandé ces renseignements à Euroclear?

- (d) What is the total amount of funds held by the Central Bank of Russia, Russian Ministry of Finance, and the National Wealth Fund of the Russian Federation in or with the Bank of Canada?
- (e) What is the total amount of funds held by the Central Bank of Russia, Russian Ministry of Finance, and the National Wealth Fund of the Russian Federation in or with other Canada-resident financial institutions?
- d) Quel est le montant total des fonds détenus par la banque centrale de la Russie, le ministère des Finances de la Russie ou le fonds souverain de la Fédération de Russie auprès de la Banque du Canada?
- e) Quel est le montant total des fonds détenus par la banque centrale de la Russie, le ministère des Finances de la Russie ou le fonds souverain de la Fédération de Russie auprès d'autres institutions financières résidant au Canada?

No. 7.

By the Honourable Senator Downe:

June 3, 2025—Regarding enforcement of Canada's National Do Not Call List by the Department of Canadian Heritage:

The website of the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission (CRTC) maintains a list of “Enforcement Actions” undertaken by the Commission. The list contains scores of references to “settlement agreements” and the imposition of Administrative Monetary Penalties totaling hundreds of thousands of dollars. However, left unreported is whether this money has actually been collected, a situation not without precedent in government.

Therefore, for fiscal years 2014-15 to 2024-25:

1. What is the total dollar amount of Administrative Monetary Penalties issued by the Canadian Radio-television and Telecommunications Commission for violations of Unsolicited Telecommunications Rules (i.e., the Do Not Call List)?
2. How much of this amount, in dollars, has actually been collected?

No. 8.

By the Honourable Senator Tannas:

June 4, 2025—The Federal Government is moving towards the goal of eliminating physical cheques that are payable to individual eligible Canadians. The Government is encouraging them to sign up for direct deposit. This is the practice for legacy programs like OAS and CWB, as well as new programs like Dental Care and Pharmacare.

Many individuals who live in intentional communities, including religious based communal living settings, do not have personal bank accounts to receive electronic payments. They would often have communal and/or business bank accounts, however many government departments do not permit program payments to centralized or trust accounts for the communities. The practice is not consistent and depends on the institution and/or individual. Powers of Attorney are recognized for some programs and payments within the Canada Revenue Agency but

Nº 7.

Par l'honorable sénateur Downe :

Le 3 juin 2025—En ce qui concerne l'exécution de la Liste nationale de numéros de télécommunication exclus du Canada par le ministère du Patrimoine canadien :

Le site web du Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) tient à jour une liste des « mesures d'exécution de la loi » que le tribunal peut prendre. La liste contient un grand nombre de références à des « ententes de règlement » et à l'imposition de sanctions administratives pécuniaires totalisant des centaines de milliers de dollars. Cependant, il n'est pas précisé si ces montants ont effectivement été perçus, ce qui n'est pas sans précédent au gouvernement.

Par conséquent, pour les exercices 2014-2015 à 2024-2025 :

1. Quel est le montant total en dollars des sanctions administratives pécuniaires imposées par le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes pour des violations des Règles sur les télécommunications non sollicitées (c'est-à-dire la Liste de numéros de télécommunication exclus)?
2. Quelle part de ce montant a véritablement été perçue en dollars?

Nº 8.

Par l'honorable sénateur Tannas :

Le 4 juin 2025—Le gouvernement fédéral travaille à l'élimination des chèques physiques pour le versement des montants payables aux Canadiens admissibles, et il encourage ces derniers à s'inscrire au dépôt direct, que ce soit pour les programmes de longue date (comme la Sécurité de la vieillesse et l'ACT) ou des programmes récemment créés (comme le Régime de soins dentaires et d'assurance médicaments).

Or, de nombreux habitants de communautés intentionnelles (p. ex., communes de nature religieuse) ne possèdent pas de compte bancaire personnel où ils peuvent recevoir les dépôts électroniques. Ils ont souvent, par contre, un compte d'entreprise ou un compte communautaire, mais bon nombre de ministères ne permettent pas le versement dans les comptes centralisés ou les comptes de fiducie. Par ailleurs, les règles ne sont pas uniformes et dépendent de l'établissement bancaire ou du prestataire : l'Agence du revenu du Canada reconnaît les procurations pour

not others. This is not department specific and some other program qualification portals are more accommodating to the lack of personal bank accounts than others.

There is a lack of consistency between departments and agencies in the application of accommodations for individuals living in intentional communities. There is also a lack of consistency within departments. Some private financial institutions are more consistent in the application and interpretation of the requirements than other institutions when dealing with Government of Canada cheques.

Moving to a full electronic system without some accommodation for intentional communities would deprive individuals of support payments available to all Canadians.

Will the Federal Government establish a consistent policy across all departments and agencies for the electronic payments to individuals in intentional communities who do not have personal bank accounts and cannot receive payment by direct deposit?

No. 9.

By the Honourable Senator Dhillon:

June 10, 2025—With respect to federal equity, diversity, and inclusion (EDI) requirements tied to research funding in Canada's post-secondary sector:

1. What specific tools, metrics, or indicators are currently used by the government or its granting agencies to evaluate whether these EDI requirements have produced measurable and equitable outcomes across institutions?
2. Has the government developed, or does it plan to develop, a standardized data collection framework — including disaggregated demographic data — to monitor institutional compliance and publicly report on the effectiveness of federally imposed EDI measures in the research funding process? If so, what is the timeline and scope for its implementation?
3. What mechanisms, if any, are in place at the federal level to assess the accountability of institutional leaders at publicly funded post-secondary institutions who are found to oppose, undermine, or fail to implement equity, diversity, and inclusion (EDI) commitments tied to federal research funding, and how does the government ensure that such leadership failures do not result in continued access to public funding or advancement within the institutional structure?

certains programmes ou paiements, mais non pour d'autres. Ce qui est permis ne dépend pas non plus du ministère, puisque certains portails de qualification aux programmes acceptent davantage que d'autres les prestataires sans compte bancaire personnel.

Les accommodements consentis aux habitants de communautés intentionnelles diffèrent eux aussi d'un ministère et d'un organisme à l'autre, de même qu'à l'intérieur des ministères eux-mêmes. De plus, certains établissements financiers interprètent et appliquent plus uniformément que d'autres les exigences concernant les chèques du gouvernement du Canada.

L'adoption d'un système exclusivement électronique, si elle n'est pas accompagnée d'accommodements pour les communautés intentionnelles, priverait certaines personnes de prestations de soutien accessibles à tous les Canadiens.

Le gouvernement fédéral établira-t-il une politique uniforme à la grandeur de tous les ministères et organismes pour les paiements électroniques aux habitants de communautés intentionnelles qui n'ont pas de compte bancaire personnel et ne peuvent recevoir les dépôts directs?

Nº 9.

Par l'honorable sénateur Dhillon :

Le 10 juin 2025—En ce qui concerne les exigences fédérales en matière d'équité, de diversité et d'inclusion (EDI) liées au financement de la recherche dans le secteur postsecondaire du Canada :

1. Quels outils, mesures ou indicateurs particuliers le gouvernement ou ses organismes subventionnaires utilisent-ils actuellement pour évaluer si ces exigences en matière d'EDI produisent des résultats mesurables et équitables dans l'ensemble des établissements?
2. Le gouvernement a-t-il établi ou prévoit-il établir un cadre normalisé de collecte de données — y compris de données démographiques désaggrégées — afin de contrôler la conformité des établissements et de rendre compte publiquement de l'efficacité des mesures en matière d'EDI imposées par le gouvernement fédéral dans le cadre du processus de financement de la recherche? Dans l'affirmative, quels sont le calendrier et la portée définis pour sa mise en œuvre?
3. Quels sont les mécanismes mis en place au niveau fédéral, le cas échéant, pour évaluer la responsabilité des dirigeants d'établissements postsecondaires financés par l'État qui s'opposent aux engagements en matière d'équité, de diversité et d'inclusion (EDI) liés au financement fédéral de la recherche, sapent ces engagements ou ne les mettent pas en œuvre, et comment le gouvernement s'assure-t-il que de tels manquements ne se traduisent pas par un accès continu aux fonds publics ou par une promotion au sein de la structure institutionnelle?

No. 10.**By the Honourable Senator Housakos:**

June 12, 2025—At a time when our sovereignty is under attack, national unity and patriotic pride should be celebrated and encouraged. In that spirit, can the government confirm whether there are any policies or directives that prevent federal public servants, and/or employees of Crown corporations and Crown agencies from displaying patriotic symbols — including, but not limited to, Canadian flags or lapel pins — at their workplaces?

Nº 10.**Par l'honorable sénateur Housakos :**

Le 12 juin 2025—À un moment où notre souveraineté est attaquée, l'unité nationale et la fierté patriotique devraient être célébrées et encouragées. Dans cet esprit, le gouvernement peut-il confirmer s'il existe des politiques ou des directives qui empêchent les fonctionnaires fédéraux et/ou les employés des sociétés et organismes d'État d'afficher des symboles patriotiques — y compris, sans s'y limiter, des drapeaux canadiens ou des épinglettes — sur leur lieu de travail?